



Beta
the play bike



XR 2014

2T 250/300 4T 350/400/450/498

RR24T WWW.BETAMOTOR.COM



2014**CATALOGO**
CATALOG**CATÁLOGO / CATALOGUE / KATALOG / CATÁLOGO**

Caratteristiche tecniche ed estetiche possono essere soggette a modifiche senza preavviso.

Specifications and esthetical characteristics are subject to be changed without notice.

Las especificaciones técnicas y estéticas están sujetas a cambios sin previo aviso.

Les caractéristiques techniques et esthétiques peuvent être changées sans préavis.

Änderungen der technischen Spezifikation und des Ausstattungsumfangs sind vorbehalten.

As especificações ea aparência estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

04**RR 2T 250/300****L'ECCELLENZA / EXCELLENCE / EXCELENCIA / L'EXCELLENCE / EINFACH EXZELLENT / EXCELÊNCIA****06****RR 2T ENGINE****LA POTENZA / THE POWER / LA POTENCIA / DIE POWER / LA POTENZA****08****RR 4T 350/400/450/498****LA RIVOLUZIONE CONTINUA / THE REVOLUTION CONTINUES / EL RETO CONSTANTE / LE DEFI CONTINU / DIE GESCHICHTE GEHT WEITER / O DESAFIO CONTINUA****10****RR 2T/4T NEW****LA FORZA / THE STRENGTH / LA FUERZA / LA PUISSANCE / DER VOLLE DRUCK / EL PODER****14****ACCESSORI****FACTORY PARTS / ACCESORIOS / ACCESSOIRES / ZUBEHÖR / ACESSÓRIOS****18****SCHEDE TECNICHE****TECHNICAL DATA / HOJA TÉCNICA / FICHE TECHNIQUE / TECHNISCHE HINWEISE / TABELA TÉCNICA****CIRCUITS
USE ONLY**

I veicoli equipaggiati con gli articoli contraddistinti da questo simbolo non sono ammessi alla circolazione stradale. Devono essere pertanto utilizzati in aree private o piste, precluse alla pubblica utenza. / Vehicles equipped with the labelled items are not admitted to the road circulation. They must be used only in private areas or circuits, closed to the public. / Los vehículos equipados con los accesorios marcados por este símbolo no están autorizados a circular por carretera. Solo se deben de utilizar en terrenos o caminos privados cerrados al tráfico. / Les véhicules équipés avec les accessoires marqués par ce symbole ne sont pas autorisés à la circulation routière. Ils doivent donc être utilisés sur des terrains ou pistes privés, fermés au public. / Fahrzeuge, die mit durch dieses Symbol gekennzeichneten Zubehörteilen ausgerüstet werden, entsprechen nicht mehr den Bestimmungen für den Strassenverkehr und dürfen nur auf abgeschlossenen Strecken eingesetzt werden. / A circulação dos veículos equipados com artigos marcados com este símbolo não é permitida em vias públicas. Devem, portanto, ser usados em áreas privadas ou circuito interditos a públicos usuários.

RR 2T 250/300

RR ENDURO 2T È LA RISPOSTA FINEMENTE STUDIATA PER L'APPASSIONATO ED IL PILOTA PIÙ ESPERTO DELLA SPECIFICA DISCIPLINA FUORI-STRADALE. IL CUORE DI TUTTO È IL NUOVO PROPULSORE 2 TEMPI STUDIATO, PROGETTATO, SVILUPPATO E REALIZZATO A RIGNANO SULL'ARNO. È DI LIVELLO ASSOLUTO SIA IN TERMINI DI PRESTAZIONI SIA IN TERMINI DI LEGGEREZZA, COMPATTEZZA E RAZIONALITÀ DI DISEGNO, FIGLIO INDISCUSSO DEL VERO E GENIALE "MADE IN ITALY".

THE **RR 2T ENDURO** IS HANDCRAFTED FOR THE PASSIONATE RIDER. BUILT FOR THE CASUAL PLAY RIDER WHILE STILL PROVIDING PERFORMANCE TO THE TOP LEVEL RACER. MORE THAN TWO YEARS OF DEVELOPMENT LED TO THE COMPACT DESIGN OF THE 2 STROKE ENGINE, IT HAS BEEN DEVELOPED, TESTED, AND MANUFACTURED IN FLORENCE, **ITALY**. BEGINNING WITH ELECTRIC STARTER LOCATION TO THE ADJUSTABLE BPV (BETA POWER VALVE) THIS NEW BETA ENGINE IS THE NEW UNDISPUTED CHAMPION.

EL PROYECTO **RR ENDURO 2 TIEMPOS** ES EL RESULTADO DE LOS 110 AÑOS DE EXPERIENCIA DE BETAMOTOR EN EL SECTOR DE LAS 2 RUEDAS, TANTO COMO FABRICANTE DE MOTOCICLETAS COMO DE MOTORES. ES LA RESPUESTA FINEMENTE ESTUDIADA PARA EL AFICIONADO Y PARA EL EXPERTO EN ESTA MODALIDAD ESPECÍFICA OFF ROAD. DESPUÉS DEL DEBUT Y EL ÉXITO DE LA TEMPORADA 2013, TENEMOS LA 2014 VESTIDA EN ROJO BRILLANTE TRABAJADA CON ADHESIVOS LLAMATIVOS, LLENA DE PEQUEÑAS EVOLUCIONES QUE CONSOLIDAN UNA MOTO DE ELEVADA CALIDAD.

LE PROJET DE LA BETA **RR ENDURO 2T** EST LE RÉSULTAT DE 110 ANS D'EXPIÉRIENCE DANS LE SECTEUR DU DEUX ROUES, AUTANT COMME CONSTRUCTEUR DE MOTOS QUE MOTORISTES. C'EST LA RÉPONSE FINEMENT ÉTUDIÉE POUR LE PASSIONNÉ ET LE PILOTE PLUS EXPERT DE CETTE DISCIPLINE OFF-ROAD. AU CŒUR DE CE PROJET, IL Y A LE NOUVEAU MOTEUR 2T ÉTUDIÉ, CONÇU, DÉVELOPPÉ ET FABRIQUÉ À RIGNANO SULL'ARNO. IL EST INCOMPARABLE EN TERMES DE LÉGÈRETÉ, DE COMPACTITÉ ET DE RATIONALITÉ DANS SA CONCEPTION, EN DÉFINITIVE DU VRAI « **MADE IN ITALY** ».

DAS PROJEKT **RR ENDURO 2T** IST DAS ERGEBNIS VON ÜBER 110 JAHREN FIRMENGESCHICHTE DER BETAMOTOR SPA, IN WELCHER DIESES ARBEITSPRINZIP IMMER EINE WICHTIGE ROLLE GESPIELT HAT. RECHTZEITIG ZUM GERADE STATFINDENDEN REVIVAL DES ZWEITAKTERS IM OFFROADSPORT GEHT AUCH UNSERE RR 2T INS ZWEITE MODELLJAHR. DAS HERZSTUECK IST DER EIGENE, IN RIGNANO ENTWICKELTE ZWEITAKTMOTOR. LEISTUNG, GEWICHT UND FUNKTIONSWEISE MACHEN IHN ZUM GENIALEN "MADE IN ITALY" PRODUKT.

RR ENDURO 2T É A RESPOSTA DE UM PROJETO FINAMENTE ESTUDADO PARA OS PILOTOS APAIXONADOS PELO OFF ROAD. NO CORAÇÃO DESTA MOTO ESTÁ O NOVO MOTOR 2 TEMPOS QUE FOI PESQUISADO, PROJETADO, DESENVOLVIDO E FABRICADO EM RIGNANO ARNO. NESTE NOVO DESENHO COMPACTO, BUSCAMOS O NÍVEL MÁXIMO DE LEVEZA, SOLIDEZ E PERFORMANCE EM UM **PROJETO ITALIANO** LEGÍTIMO.



L'ECCELLENZA

1

EXCELLENCE

EXCELENCIA / L'EXCELLENCE / EINFACH EXZELLENT / EXCELÊNCIA

NEW RR2T RACING

250/300

PARAMANI BIANCHI / WHITE HANDGUARDS
/ PARAMANOS BLANCOS / PROTÈGE-MAINS
BLANCS / WEISSE HANDPROTEKTOREN /
PROTETORES DE MÃO BRANCOS

3

1 DECALCO NUOVE IN MOULD (IN STAMPO) PER
FIANCATE / NEW DECALS MOULDED DIRECTLY
INTO THE FRONT PANELS / NUEVOS ADHESIVOS
EN MOLDE PARA LAS PLACAS DE RADIADOR /
NOUVEAUX AUTOCOLLANTS ADAPTÉS POUR
LES OÙES DE RADIATEUR / SEITENTEILE MIT
INMOULD-GRAFICS / NOVOS ADESIVOS COM
GRÁFICOS EXCLUSIVOS

PARACOLPI MANUBRIO / LENKERSCHUTZ / PROTECTOR DE
MANILLAR / PROTECTION DE GUIDON / HANDLEBARPROTECTION /
PROTETOR DE GUIDON

4

CDI DOPPIA MAPPATURA / DOUBLE MAP CDI UNIT / CDI CON
DOS CURVAS DE POTENCIA / CDI DOUBLE FONCTIONS / CDI MIT 2
MAPPINGS / CDI COM DUPLO MAPEAMENTO

5

8

FORCELLA **MARZOCCHI** Ø 48MM A CARTUCCIA CHIUSA CON PIASTRE
ANODIZZATE NERE / Ø 48MM **MARZOCCHI** CLOSED CARTRIDGE
FACTORY FORK / HORQUILLA **MARZOCCHI** Ø 48MM DE DOBLE
CARTUCHO CERRADO CON PLETINAS ANODIZADAS EN NEGRO /
FOURCHE **MARZOCCHI** Ø 48MM À DOUBLE CARTOUCHE FERMÉE AVEC
TÊTE DE FOURCHE ANODISÉE NOIR / **MARZOCCHI** CLOSED CARTRIDGE
GABEL Ø 48 MM MIT SCHWARZ ELOXIERTEN GABELBRUECKEN /
SUSPENSÃO DIANTEIRA **MARZOCCHI** Ø 48MM PRETO ANODIZADO

9

TAPPO CARICO OLIO ANODIZZATO ROSSO / OIL CAP ANODIZED RED
TAPÓN CAMBIO ACEITE ANODIZADO EN ROJO / BOUCHON D'HUILE DE
LA BOÎTE DE VITESSE ANODISÉ ROUGE / ÖLEINFUELLSCHRAUBE ROT
ELOXIERT / TAMPÁ DO ÓLEO VERMELHO ANODIZADO

10

PERNO RUOTA ANT. ESTRAZIONE RAPIDA /
FRONT WHEELQUICK RELEASE PIN / SISTEMA
DE EXTRACCIÓN RÁPIDA DE LA RUEDA ANTE /
SYSTÈME D'EXTRACTION RAPIDE ROUE AVANT
/ VORDERACHSE MIT DEMONTAGEPIN / RODA
DIANTEIRA COM TRAVA RÁPIDA

2

TENDICATENA ERGAL ROSSI / RED CHAIN
TENSIONERS IN ERGAL / TENSOR DE CADENA
EN ERGAL COLOR ROJO / TENDEUR DE
CHAÎNE EN ERGAL ROUGE / ROT ELOXIESTE
KETTENSPELLER / ESTICADORES DE
CORRENTE EM LIGA DE ALUMÍNIO VERMELHO

1

5

8

9

6

7

10

6 PEDANE POGGIAPIEDI IN ERGAL NERE / BLACK FOOTRESTS
IN ERGAL / ESTRIBERAS EN ERGAL COLOR NEGRO / REPOSE
PIEDS EN ERGAL NOIR / SCHWARZ ELOXIESTE FUSSRASTEN /
PEDALEIRAS EM LIGA DE ALUMÍNIO

7

LEVA CAMBIO E LEVA FRENO POSTERIORE - NERE / BLACK GEAR-
BOX AND REAR BRAKE LEVERS / PALANCA DE CAMBIO Y FRENO
POSTERIOR EN COLOR NEGRO / LEVIER DE VITESSE ET LEVIER DE
FREIN ARRIÈRE - NOIR / SCHALT- UND BREMSHEBEL SCHWARZ
ELOXIERT / PEDAIS DE MARCHA E FREIO TRASEIRO PRETOS

CILINDRO
NUOVO CON
TESTA DEDICATA
/ NEW CYLINDER
WITH SPECIAL
HEAD / NUEVO
CILINDRO CON
CULATA DEDICADA /
NOUVEAU CYLINDRE
AVEC CULASSE
SPÉCIALE / NEUER
ZYLINDERKOPF / NOVO
CILINDRO COM CABEÇOTE
ESPECIAL EXCLUSIVO

**300cc
ONLY**

RR2T 250/300 ENGINE

- **CARTER** IN PRESSOFUSIONE PER OTTENERE LEGGEREZZA E CONTEMPORANEAMENTE RIGIDITÀ. [1]
- **COPERCHI IN MAGNESIO**, CONSENTONO DI RIDURRE AL MINIMO IL PESO.
- **ALBERO MOTORE** SCOMPONIBILE CON INSERTI IN POLIAMMIDE.
- **CILINDRO** FUSO IN CONCHIGLIA CON CANNA TRATTATA AL NIKASIL, INCLINATO A 90°. [2]
- **AVVIAMENTO ELETTRICO** CON MOTORINO POSIZIONATO SOTTO IL MOTORE.
- **VALVOLA ALLO SCARICO** CON DI SISTEMA **BPV** (BETA PROGRESSIVE VALVE). [3]

- **CARBURATORE KEIHIN PWK 36**.
- **PACCO LAMELLARE "VFORCE4"**, DOTATO DI STOPPER PER UNA MAGGIOR AFFIDABILITÀ.
- **MARMITTA** IN ACCIAIO E **SILENZIATORE** IN ALLUMINIO (**FMF**) PER UN'EROGAZIONE FLUIDA.
- **COPERCHIO FRIZIONE INTERNO**, INTRODOTTA LA VITE SPIA DEL LIVELLO OLIO, PER AGEVOLARE LA MANUTENZIONE ORDINARIA. [4] **NEW**
- **MOTORE 2T 250CC**, VALVOLA DI SCARICO CON **NUOVO FLAP**, PER UNA MAGGIORE PRESTAZIONE A BASSI RPM E UNA MIGLIORE EROGAZIONE. [5] **NEW**

- **CRANKCASES** ARE MADE BY DIE-CASTING, TO OBTAIN LIGHTNESS AND STIFFNESS SIMULTANEOUSLY. [1]
- **MAGNESIUM COVERS** MINIMIZE THE TOTAL WEIGHT OF THE ENGINE.
- **CRANKSHAFT** IN TWO PIECES, WITH POLYAMIDE INSERTS.
- **CYLINDER** OBTAINED BY DIE-CASTING WITH NIKASIL TREATMENT. CYLINDER ANGLE IS 90°. [2]
- **ELECTRIC STARTER** LOCATED UNDER THE ENGINE TO REDUCE CENTER OF GRAVITY WEIGHT.
- **BPV** (BETA PROGRESSIVE VALVE) SYSTEM. [3]
- **PWK 36 KEIHIN** CARBURETOR.

- **"VFORCE4"** INDUCTION REED, EQUIPPED WITH STOPPER FOR GREATER RELIABILITY.
- **STEEL EXHAUST** AND ALUMINUM SILENCER MADE BY THE AMERICAN **FMF**, TO OBTAIN SMOOTH POWER DELIVERY.
- **INTERNAL CLUTCH COVER** - A NEW OIL LEVEL SCREW HAS BEEN ADDED FOR EASE OF CHECKING THE CLUTCH/GEARBOX OIL. [4] **NEW**
- **250CC-2 STROKE ENGINE** - EXHAUST VALVE WITH NEW FLAP TO IMPROVE GRIP ON THE EXHAUST DURING THE CLOSING PHASE. PROVIDES GREATER PERFORMANCE AT LOW RPM AND A SMOOTHER TRANSITION THROUGHOUT THE POWER RANGE. [5] **NEW**

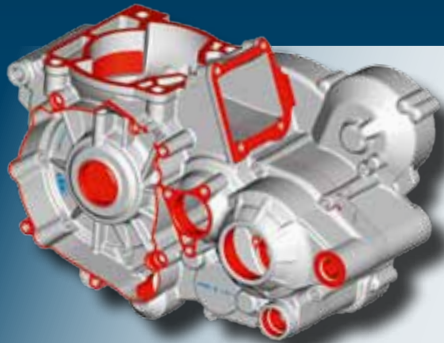
- **CÁRTER** REALIZADO POR FUNDICIÓN A PRESIÓN, PARA OBTENER LIGEREZA Y A LA VEZ RIGIDEZ. [1]
- **TAPAS EN MAGNESIO**, PERMITIENDO REDUCIR AL MÍNIMO EL PESO TOTAL DEL MOTOR.
- **CIGÜEÑAL SUBDIVIDIDO**, CON INSERTOS EN POLIAMIDA.
- **CILINDRO OBTENIDO** POR FUSIÓN TRATADO CON NIKASIL. LA INCLINACIÓN ES DE 90° EL CILINDRO SE HA EQUIPADO DE UN RESONADOR PARA MEJORAR LA ENTREGA A BAJAS REGIMENES Y TENER UN MOTOR SIEMPRE LISTO Y MANEJABLE. [2]
- **ARRANQUE ELÉCTRICO** SITUADO DEBAJO DEL MOTOR, LO QUE CONFIRMA UN DISEÑO QUE DESDE EL PRINCIPIO HA TENIDO EN CUENTA ESTE REQUISITO.
- **VÁLVULA DE ESCAPE** DOTADA DE SISTEMA **BPV** (BETA PROGRESSIVE VALVE). ESTO PERMITE TENER MAYOR LINEALIDAD DE RESPUESTA DEL

- MOTOR Y UN VALOR DE RENDIMIENTO MÁXIMO ABSOLUTO. [3]
- **CARBURADOR KEIHIN PWK 36**.
- **CAJA DE LAMINAS "VFORCE4"**, EQUIPADA CON TAPÓN PARA UNA MAYOR FIABILIDAD SIN COMPROMETER PRESTACIONES.
- **ESCAPE EN ACERO** Y **SILENCIADOR** EN ALUMINIO FABRICADO POR LA AMERICANA **FMF** PARA UNA ENTREGA FLUIDA SIN RENUNCIAR A LA MÁXIMA POTENCIA.
- **TAPA EMBRAGUE INTERNA** - INTRODUCCIÓN DE UN TORNILLO VISOR DEL ACEITE, PARA FACILITAR LAS OPERACIONES DE MANTENIMIENTO. [4] **NEW**
- **MOTOR 2T 250CC** - NUEVO FLAP, MEJORA EL SELLO DE LA LUMBRERA DE ESCAPE EN FASE DE CIERRE. CONFIERE UN MAYOR RENDIMIENTO A BAJAS REVOLUCIONES Y MAYOR LINEALIDAD EN LA ENTREGA DE POTENCIA. [5] **NEW**



2 POWER

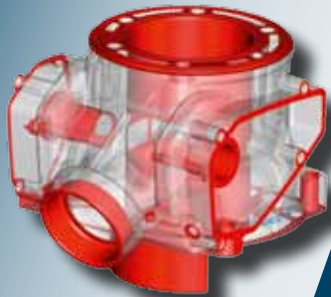
LA POTENCIA / LA PUISSANCE / DIE POWER / EL PODER



1

- **LES CARTERS** SONT RÉALISÉ PAR MOULAGE SOUS PRESSION POUR OBTENIR LÉGÈRETÉ ET SOLIDITÉ EN MÊME TEMPS. [1]
- **LES COUVERCLES** SONT EN MAGNÉSIUM, CELA PERMET DE DIMINUER LE POIDS DU MOTEUR.
- **LE VILEBREQUIN** EST EN DEUX PARTIES, AVEC DES INSERTS EN POLYAMIDE.
- **CYLINDRE** OBTENUE PAR MOULAGE SOUS PRESSION AVEC TRAITEMENT NIKASIL. L'ANGLE DU CYLINDRE EST DE 90°. [2]
- LA MOTO EST DOTÉE D'UN **DÉMARREUR ÉLECTRIQUE** SITUÉ EN DESSOUS DE LA MACHINE.
- **BPV (BETA PROGRESSIVE VALVE)** EST LE SYSTÈME DE VALVE À L'ÉCHAPPEMENT CONÇU POUR AVOIR UNE COURBE DE PUISSANCE PLUS LARGE. [3]
- LE CARBURATEUR EST UN **KEIHIN PWK 36**.
- LA BOÎTE À CLAPET EST UNE "VFORCE4" POUR DES PERFORMANCES EXCEPTIONNELLES.
- L'ÉCHAPPEMENT EST FABRIQUÉ PAR AMERICAN **FMF** POUR DONNER UN RENDEMENT LINÉAIRE DE LA PUISSANCE SANS SACRIFIER LA PUISSANCE MAXIMUM.
- **COUVERCLE EMBRAYAGE INTERNE** - MISE EN PLACE D'UNE VIS SPÉCIALE PERMETTANT DE S'ASSURER QUE LE NIVEAU D'HUILE EST SUFFISANT ET AINSI FACILITE LES INTERVENTIONS LORS DE L'ENTRETIEN. [4] **NEW**
- **MOTEUR 2T 250CC** - LA VALVE D'ÉCHAPPEMENT ADOPTE UN NOUVEAU JOINT QUI PERMET UNE FERMETURE TOTALE DE CELLE-CI ET EMPÊCHE LA FUITE DE GAZ. LE MOTEUR A DONC PLUS DE COUPLE À BAS RÉGIME ET UNE MEILLEURE COURBE DE MONTÉE EN PUISSANCE. [5] **NEW**

4



2

- **GEHÄUSE** IN ALU-GUSS FÜR HOHE STABILITÄT UND AKZEPTABLES GEWICHT. DIE BEARBEITUNG ERFOLGT IM EIGENEN HAUS. [1]
- **SEITENDECKEL** AUS LEICHTEM MAGNESIUM.
- DIE **ZWEITEILIGE** KURBELWELLE MIT POLYAMID-EINSÄTZEN.
- DER **ZYLINDER** MIT NIKASIL- BESCHICHTUNG IST IM 90° WINKEL MONTIERT. [2]
- DER **ELEKTROSTARTER** IST SCHWERPUNKTGÜNSTIG UNTER DEM MOTOR MONTIERT.
- DAS **BPV (BETA PROGRESSIVE VALVE)** SYSTEM ERLAUBT EIN BREITERES LEISTUNGSBAND. [3]
- VERGASER **KEIHIN PWK 36**.
- "VFORCE4" EINLASSLAMELLE MIT INTEGRIERTEM STOPPER.
- STAHLAUSPUFF UND ALU-SCHALLDÄMPFER KOMMEN AUS USA VON **FMF** UND SIND ECHTE QUALITÄTSKOMPONENTEN.
- **INNERE KUPPLUNGSDECKEL** - JETZT MIT INTEGRIERTER OELKONTROLLSCHRAUBE FUER VEREINFACHTE WARTUNG. [4] **NEW**
- **MOTOR 2T 250CC** - NEUE DICHTLIPPE AM AUSLASSCHIEBER FUER BESSERE PERFORMANCE BEI GESCHLOSSENEM SYSTEM. [5] **NEW**



3

- **CARTER** EM ALUMÍNIO FUNDIDO PARA OBTER LEVEZA E AO MESMO TEMPO RIGIDEZ. [1]
- **TAMPAS** EM MAGNÉSIO PERMITEM REDUÇÃO MÁXIMA DE PESO.
- **BIELA** CONSTITUÍDA COM INSERÇÃO DE POLIAMIDA.
- **CILINDRO** FUNDIDO EM NIKASIL, INCLINAÇÃO DE 90 GRÁUS. [2]
- **PARTIDA ELÉTRICA** COM PEQUENO MOTOR POSICIONADO EM BAIXO DO MOTOR.
- SISTEMA DE VÁVULAS **BPV (BETA PROGRESSIVE VALVE)**. [3]
- CARBURADOR **KEIHIN PWK36**.
- PALHETAS **VFORCE 4**.
- CANO EM AÇO INOX E PONTEIRA EM ALUMÍNIO **FMF**.
- **TAMPA DA EMBREAGEM** - COM ESPIA PARA FACILITAR A VERIFICAÇÃO DO NÍVEL DE ÓLEO. [4] **NEW**
- **MOTOR 250CC 2 TEMPOS** - COM NOVA VÁLVULA DE DESCARGA QUE MELHORA A TRANSFERÊNCIA, PERMITINDO BOA PERFORMANCE EM BAIXA ROTAÇÃO E UMA DISTRIBUIÇÃO DE POTENCIA LINEAR. [5] **NEW**

5



RR 4T 350/400/450/498

LA DECIMA EDIZIONE DELLA GRINTOSA **RR ENDURO 4T BETA** SI VESTE CON UNA LIVREA ACCATTIVANTE E SPORTIVA ROSSA E BIANCA ARRICCHITA DA GRAFISMI ESTREMAMENTE CURATI. **RR ENDURO MY14** È LA CONFERMA DELLA RISPOSTA BETA AGLI UTENTI SPORTIVI E APPASSIONATI ATTENTI ALLE PRESTAZIONI E ALL'AFFIDABILITÀ. **RR ENDURO MY14** È CARATTERIZZATA DA UN PROPULSORE MADE IN ITALY DALLE CARATTERISTICHE TECNICHE INDISCUTIBILI E DA UNA CICLISTICA ALL'AVANGUARDIA. LA CASA COSTRUTTRICE FIORENTINA FA TESORO DELLE **ESPERIENZE SPORTIVE DEI TEAM UFFICIALI** E DEI SUGGERIMENTI DEI SUI UTILIZZATORI E LI TRADUCE IN AGGIORNAMENTI CHE AFFINANO IL PRODOTTO RENDENDOLO SEMPRE PIÙ VICINO AL PILOTA SIA APPASSIONATO CHE AGONISTA.

2014 REPRESENTS THE TENTH YEAR EDITION FOR THE POPULAR **RR 4T ENDURO** MODELS. DESIGNED AND BUILT IN ITALY WITH THE RACING SPIRIT AND DISTINCT DESIGN BETA IS KNOWN FOR INCLUDING A STRIKING APPEARANCE THAT IS SECOND TO NONE.

THE NEW **RR 4T MODELS** PERFORMANCE COMES FROM THE DIRECT RESULT OF THE BETAMOTOR RACE TEAM AND FROM THE BETA CUSTOMER'S INPUT. THESE UPGRADES AND IMPROVEMENTS ARE AIMED AT OFFERING THE CUSTOMER A HIGHER LEVEL OF CONFIDENCE THROUGH THE EASE OF RIDING. THE **DEDICATED TEAM OF BETA ENGINEERS** HAVE CREATED A BALANCE AND POWER DELIVERY THAT WILL SATISFY ALL LEVELS OF RIDER'S ABILITIES.

LA DÉCIMA EDICIÓN DE LA **RR ENDURO 4T BETA** VESTIDA CON UNA LÍNEA ATRACTIVA Y DEPORTIVA EN ROJO Y BLANCO ENRIQUECIDA CON EXTREMO CUIDADO. **RR ENDURO MY14** ES LA RESPUESTA DE BETA TANTO PARA LOS USUARIOS QUE COMPITEN COMO PARA LOS AFICIONADOS ATENTOS A LAS PRESTACIONES Y FIABILIDAD. **RR ENDURO MY14** SE CARACTERIZA POR UN MOTOR FABRICADO EN ITALIA CON CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS INDISCUTIBLES Y UNA PARTE CICLO DE VANGUARDIA. EL FABRICANTE FLORENTINO SE BASA EN **LAS EXPERIENCIAS DEPORTIVAS DEL EQUIPO OFICIAL** Y LAS SUGERENCIAS DE LOS USUARIOS, QUE SE TRADUCEN EN CAMBIOS QUE REFINAN EL PRODUCTO ACERCÁNDOSE TANTO AL PILOTO AFICIONADO COMO PROFESIONAL.

LA DIXIÈME ÉVOLUTION DE LA **BETA RR ENDURO 4T** SOUS SON NOUVEAU COLORIS ROUGE ET BLANC ADOPTE TOUJOURS UNE LIGNE ATTRACTIVE ET SPORTIVE À L'IMAGE DE LA FIRME ITALIENNE. AVEC LA NOUVELLE **ENDURO RR 2014**, LA MAISON BETA RÉPOND AUX ATTENTES DES UTILISATEURS LES PLUS SPORTIFS ET SOUCIEUX DU DÉTAIL TOUT EN AMÉLIORANT L'ESTHÉTIQUE ET LA FIABILITÉ DE SES MOTOS. L'**ENDURO RR 2014** SE CARACTÉRISE PAR UN MOTEUR 100% "MADE IN ITALY" AVEC DES SPÉCIFICITÉS TECHNIQUES INDISCUTABLES ET D'UN CHÂSSIS AVANT-GARDISTE. LA MAISON MÈRE FLORENTINE SE BASE SUR LES **DIFFÉRENTES EXPÉRIENCES SPORTIVES** DE SES TEAMS OFFICIELLES ACQUISES TOUT AU LONG DES PLUS GRANDES COMPÉTITIONS INTERNATIONALES, MAIS ÉGALEMENT CELLES DE SES CLIENTS PARTOUT DANS LE MONDE.

KAUM ZU GLAUBEN, ABER DIE **RR ENDURO 4T** VON BETA GEHEN INS ZEHNTE MODELLJAHR. UND DAS MIT EINER NEUEN, AUF'S NEUE ELEKTRISIERENDEN DESIGNVARIATION IN ROT UND WEISS. DIE **RR ENDURO MY14** BESTÄTIGT DIE URSPRUENGLICHE GRUNDIDEE DES WERKES, TRAKTIONSSSTARKE BIKES MIT GUTEM HANDLING FÜR ECHTE ENDURISTEN ZU BAUEN. DIE **RR ENDURO MY14** WERDEN VON EINEM IN ITALIEN ENTWICKELTEN MOTOR UND EINEM FAHWERK MIT ENDURO-ABSTIMMUNG GEPRAEGT. DER HERSTELLER AUS DEM SUEDEN VON FLORENZ OPERIERT MIT EINEM **EIGENEN RACING-TEAM** UND IST DURCH EINE EINFACHE UND FLACHE HIERARCHIE IN DER LAGE, INPUTS AUS DEM MARKT KURZFRISTIG UMZUSETZEN.

A DÉCIMA EDIÇÃO DA **RR ENDURO 4T** É A CONFIRMAÇÃO DE DESEMPENHO E CONFIABILIDADE AOS APAIXONADOS PELO ESPORTE. A **RR ENDURO 2014** TEM UM MOTOR FABRICADO NA ITÁLIA DE CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS INDISCUTÍVEIS E DE CICLISTICA DE VANGUARDA. A FABRICA FIORENTINA APERFEIÇA SEUS MODELOS PELA EXPERIÊNCIA NO ESPORTE ATRAVÉS DO **TIME OFICIAL** E DAS SUGESTÕES DOS CLIENTES, APROXIMANDO-SE CADA VEZ MAIS DOS PILOTOS APAIXONADOS.



LA SFIDA CONTINUA

THE REVOLUTION CONTINUES!

EL RETO CONSTANTE / LE DEFI CONTINU / DIE GESCHICHTE GEHT WEITER / O DESAFIO CONTINUA

NEW
RR4TRACING

450/498

1 DECALCO NUOVE IN MOULD (IN STAMPO) PER FIANCATE / NEW DECALS MOULDED DIRECTLY INTO THE FRONT PANELS / NUEVOS ADHESIVOS EN MOLDE PARA LAS PLACAS DE RADIADOR / NOUVEAUX AUTOCOLLANTS ADAPTÉS POUR LES OUIËS DE RADIATEUR / SEITENTEILE MIT INMOULD-GRAFICS / NOVOS ADESIVOS COM GRÁFICOS EXCLUSIVOS

3 PARAMANI BIANCHI / WHITE HANDGUARDS / PARAMANOS BLANCOS / PROTÈGE-MAINS BLANCS / WEISSE HANDPROTEKTÖREN / PROTETORES DE MÃO BRANCOS

4 PARACOLPI MANUBRIO / LENKERSCHUTZ / PROTECTOR DE MANILLAR / PROTECTION DE GUIDON / HANDLEBARPROTECTION / PROTETOR DE GUIDON

5 CDI DOPPIA MAPPATURA / DOUBLE MAP CDI UNIT / CDI CON DOS CURVAS DE POTENCIA / CDI DOUBLE FONCTIONS / CDI MIT 2 MAPPINGS / CDI COM DUPLO MAPEAMENTO

8 FORCELLA **MARZOCCHI** Ø 48MM A CARTUCCIA CHIUSA CON PIASTRE ANODIZZATE NERE / Ø 48MM **MARZOCCHI** CLOSED CARTRIDGE FACTORY FORK / HORQUILLA **MARZOCCHI** Ø 48MM DE DOBLE CARTUCHO CERRADO CON PLETINAS ANODIZADAS EN NEGRO / FOURCHE **MARZOCCHI** Ø 48MM À DOUBLE CARTOUCHE FERMÉE AVEC TÊTE DE FOURCHE ANODISÉE NOIR / **MARZOCCHI** CLOSED CARTRIDGE GABEL Ø 48 MM MIT SCHWARZ ELOXIERTEN GABELBRUECKEN / SUSPENSÃO DIANTEIRA **MARZOCCHI** Ø 48MM PRETO ANODIZADO

9 TAPPO CARICO OLIO ANODIZZATO ROSSO / OIL CAP ANODIZED RED TAPÓN CAMBIO ACEITE ANODIZADO EN ROJO / BOUCHON D'HUILE DE LA BOÎTE DE VITESSE ANODISÉ ROUGE / ÖLEINFUELLSCHRAUBE ROT ELOXIERT / TAMPA DO ÓLEO VERMELHO ANODIZADO

2 TENDICATENA ERGAL ROSSI / RED CHAIN TENSIONERS IN ERGAL / TENSOR DE CADENA EN ERGAL COLOR ROJO / TENDEUR DE CHAÎNE EN ERGAL ROUGE / ROT ELOXIESTE KETTENSPELLER / ESTICADORES DE CORRENTE EM LIGA DE ALUMÍNIO VERMELHO

10 PERNO RUOTA ANT. ESTRAZIONE RAPIDA / FRONT WHEELQUICK RELEASE PIN / SISTEMA DE EXTRACCIÓN RÁPIDA DE LA RUEDA ANTE / SYSTÈME D'EXTRACTION RAPIDE ROUE AVANT / VORDERACHSE MIT DEMONTAGEPIN / RODA DIANTEIRA COM TRAVA RÁPIDA

6 PEDANE POGGIAPIEDI IN ERGAL NERE / BLACK FOOTRESTS IN ERGAL / ESTRIBERAS EN ERGAL COLOR NEGRO / REPOSE PIEDS EN ERGAL NOIR / SCHWARZ ELOXIESTE FUSSRASTEN / PEDALEIRAS EM LIGA DE ALUMÍNIO

7 LEVA CAMBIO E LEVA FRENO POSTERIORE - NERE / BLACK GEARBOX AND REAR BRAKE LEVERS / PALANCA DE CAMBIO Y FRENO POSTERIOR EN COLOR NEGRO / LEVIER DE VITESSE ET LEVIER DE FREIN ARRIÈRE - NOIR / SCHALT- UND BREMSHEBEL SCHWARZ ELOXIERT / PEDAIS DE MARCHA E FREIO TRASEIRO PRETOS



RACING
450/498

RR2T4T NEW

1



2



3



4 STRENGTH

LA FUERZA / LA FORCE / DER VOLLE DRUCK / FORÇA

- 2T 1** FORCELLA - IMPORTANTI INTERVENTI ALLA STRUTTURA MECCANICA E IDRAULICA CHE CONFERISCONO ALLA FORCELLA UN MIGLIORE SCORRIMENTO, MAGGIORE PRECISIONE DI GUIDA E UN MIGLIORE ASSORBIMENTO AGLI URTI VIOLENTI. NUOVA TARATURA E REGOLAZIONE DELLA VALVOLA BY PASS; NUOVO OLIO (SHELL TELLUS 32).
- 4T 1** FORCELLA - IMPORTANTI INTERVENTI ALLA STRUTTURA MECCANICA E IDRAULICA CHE CONFERISCONO ALLA FORCELLA UN MIGLIORE SCORRIMENTO, MAGGIORE PRECISIONE DI GUIDA E UN MIGLIORE ASSORBIMENTO AGLI URTI VIOLENTI. NUOVA TARATURA E REGOLAZIONE DELLA VALVOLA BY PASS; NUOVO OLIO (SHELL TELLUS 32).
- 2** AMMORTIZZATORE - RIVISITATO ED OTTIMIZZATO IL SISTEMA DI REGOLAZIONE IN ESTENSIONE. NUOVA MOLLA, NUOVO SETTING IDRAULICO.
- 3** TELAIO - NUMEROSI GLI INTERVENTI DI AGGIORNAMENTO SU MATERIALI E GEOMETRIE DELLE PIASTRE DI RINFORZO E STAFFE DI COLLEGAMENTO.
- 4** PARAFANGO ANTERIORE - LA NUOVA GEOMETRIA MIGLIORA LA RIGIDENZA IN FLESSIONE E TORSIONE.
- 5** SELLA - NUOVA ESTETICA FONDO SELLA DI NUOVA PROGETTAZIONE.
- 6** DISCO FRENO - NUOVO TRATTAMENTO TERMICO.

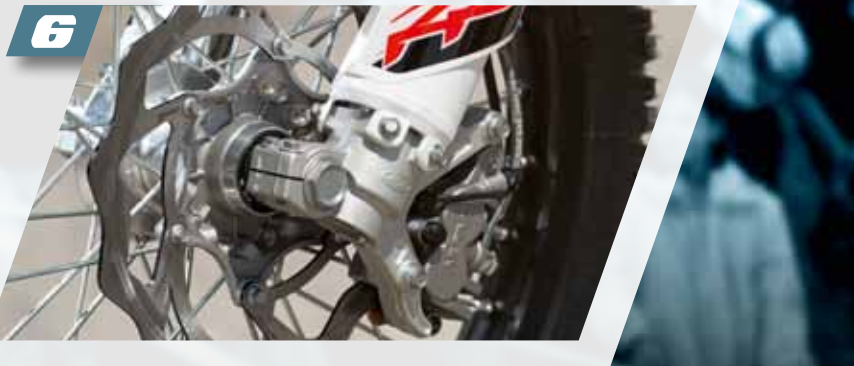


- 2T 7** SERBATOIO BENZINA - TRASPARENTE E DI NUOVO DISEGNO, CAPACITÀ CONTENITIVA SINO A LT 9,5.
- 8** SILENZIATORE - AGGIORNAMENTO CHE NE GARANTISCE MASSIMA AFFIDABILITÀ.

- 4T 9** NUOVO PISTONE PER 350CC NUOVI CUSCINETTI CONTRALBERO E ALBERI CAMBIO CON TRATTAMENTO TERMICO MODIFICATO; RIVISITATA LA GEOMETRIA DELLA CAMMA ARRESTO MARCIA DEL CAMBIO.



- 2T 1** FRONT FORK - IMPORTANT IMPROVEMENTS HAVE BEEN MADE BOTH TO THE FORKS INTERNAL CARTRIDGES AS WELL AS TO THE VALVING TO GIVE TO THE FRONT FORK A SMOOTHER FEEL, A MORE ACCURATE RIDE AND A BETTER RESPONSE WHEN BAD HITS OCCUR. NEW SETTINGS AND ADJUSTMENT OF THE BYPASS VALVE. NEW OIL (SHELL TELLUS 32).
- 4T 1** FRONT FORK - IMPORTANT IMPROVEMENTS HAVE BEEN MADE BOTH TO THE FORKS INTERNAL CARTRIDGES AS WELL AS TO THE VALVING TO GIVE TO THE FRONT FORK A SMOOTHER FEEL, A MORE ACCURATE RIDE AND A BETTER RESPONSE WHEN BAD HITS OCCUR. NEW SETTINGS AND ADJUSTMENT OF THE BYPASS VALVE. NEW OIL (SHELL TELLUS 32).
- 2** REAR SHOCK ABSORBER - A NEW BLEED HOLE DIAMETER ALONG WITH THE TAPERED ADJUSTER ALLOWS FOR A MORE PRECISE ADJUSTMENT OF THE SHOCK'S REBOUND SYSTEM COMBINED WITH A NEW SPRING. THESE UPDATES COMBINED TO THE NEW VALVING CHANGES PROVIDE MORE STABILITY.
- 3** FRAME - FURTHER DEVELOPMENT OF THE PREVIOUS FRAME, SMALL BUT NUMEROUS UPDATES ON MATERIALS AND GEOMETRIES OF REINFORCEMENT PLATES AND BRACKETS.
- 4** FRONT FENDER - A NEW DESIGN WHICH COMBINES A MORE APPEALING LOOK AND A NEW SHAPE THAT IMPROVES THE RIGIDITY IN BENDING AND FLEXING.
- 5** SEAT COVER - A NEW LOOK; SEAT BASE - MORE RIGID AND REINFORCED.
- 6** BRAKE DISC - NEW HEAT TREATMENT.



- 2T 7** FUEL TANK - NOW TRANSPARENT AND A NEW DESIGN TO INCREASE ITS CAPACITY UP TO 9.5 LITERS (2.5 US GALLONS).
- 8** SILENCER - IMPROVED FIT TO INSURE BETTER RELIABILITY.

- 4T 9** NEW PISTON FOR 350CC VERSION. NEW COUNTERSHAFT, BEARINGS AND GEARBOX DESIGN WITH COUNTERSHAFT HEAT TREATMENT CHANGES. MODIFIED GEOMETRY OF THE SHIFT DRUM FOR EASIER AND MORE PRECISE SHIFTING.

RR2T4T NEW

7



2T 1 HORQUILLA - CAMBIOS IMPORTANTES TANTO EN LA ESTRUCTURA MECÁNICA COMO EN LA HIDRÁULICA CON EL FIN DE ENCONTRAR UNA MAYOR PRECISIÓN DE DESLIZAMIENTO, DE CONDUCCIÓN Y MAYOR ABSORCIÓN ANTE CHOQUES VIOLENTOS. NUEVO ACEITE (SHELL TELLUS 32).

2 AMORTIGUADOR - REVISADO Y OPTIMIZADO EL SISTEMA DE REGULACIÓN EN EXTENSIÓN. NUEVO MUELLE, NUEVO SETTING HIDRÁULICO.

3 CHASIS - EVOLUCIÓN EN LA PARTE ANTERIOR CON NUMEROSOS CAMBIOS DE MATERIAL Y GEOMETRÍA DE LAS PLACAS DE REFUERZO Y SOPORTES DE UNIÓN.

4 GUARDABARROS ANTERIOR - NUEVO DISEÑO QUE COMBINA UNA MEJORA ESTÉTICA CON UN IMPORTANTE EVOLUCIÓN TÉCNICA.

5 ASIENTO - NUEVA ESTÉTICA. NUEVO DISEÑO DE LA PARTE INFERIOR, MÁS RÍGIDO Y REFORZADO.

6 DISCO DE FRENO - NUEVO TRATAMIENTO TÉRMICO.

8



2T 7 DEPÓSITO DE GASOLINA - DISEÑADO PARA AUMENTAR LA CAPACIDAD DE ALMACENAMIENTO HASTA 9,5L.

8 SILENCIADOR - CONTINUOS CAMBIOS QUE GARANTIZA MÁXIMA FIABILIDAD.

4T 9 NUEVO PISTÓN PARA LA VERSIÓN 350CC - EJE SECUNDARIO MODIFICADO, NUEVOS COJINETES DEL EJE SECUNDARIO Y ÁRBOL DE TRANSMISIÓN CON TRATAMIENTO TÉRMICO MODIFICADO.

2T 1 FOURCHE - AMÉLIORATIONS IMPORTANTES AUTANT DU CÔTÉ MÉCANIQUE QU'HYDRAULIQUE POUR APPORTER À LA FOURCHE UN MEILLEUR GUIDAGE, PLUS DE PRÉCISION, UNE MEILLEURE ABSORPTION DES GROS CHOCS. NOUVELLE HUILE (SHELL TELUS 32).

2 AMORTISSEUR - LE SYSTÈME DE DÉTENTE A ÉTÉ RÉVISÉ ET OPTIMISÉ. NOUVEAU RESSORT, NOUVEAU RÉGLAGE HYDRAULIQUE.

3 CADRE - GRANDE ÉVOLUTION AU NIVEAU DU CADRE AVEC PLUS DE RÉSISTANCE AU NIVEAU DES POINTS DE CONTRAINTE ET UNE NOUVELLE MATIÈRE QUI PERMET DE RIGIDIFIER L'ENSEMBLE DU CHÂSSIS.

4 GARDE-BOUE AVANT - NOUVEAU DESIGN QUI UNIT UNE MEILLEURE ESTHÉTIQUE ET UNE PLUS GRANDE RIGIDITÉ LORSQU'IL SE CHARGE DE BOUE.

5 SELLE - NOUVELLE ESTHÉTIQUE, ET STRUCTURE DE SELLE RENFORCÉ.

6 DISQUE DE FREIN ARRIÈRE - NOUVEAU TRAITEMENT THERMIQUE, POUR AUGMENTER LA DURABILITÉ.


2T 7 RÉSERVOIR D'ESSENCE - TRANSPARENT ET AVEC UNE FORME INNOVANTE POUR AUGMENTER SA CAPACITÉ JUSQU'À 9.5L.

8 ECHAPPEMENT - AMÉLIORATIONS CONTINUES GARANTISSANT UN MAXIMUM DE FIABILITÉ ET DES PERFORMANCES ACCRUES.

4T 9 NOUVEAU PISTON POUR LA VERSION 350CC - LES SEGMENTS ON ÉTÉS MODIFIÉS, ET NOUVEAUX ROULEMENTS AVEC TRAITEMENTS THERMIQUES MODIFIÉS POUR AUGMENTER LA FIABILITÉ DANS LE TEMPS.

9



- 
- 2T** **1** **GABEL** - DIE WICHTIGSTE AENDERUNG BETRIFFT DAS SPIEL ZWISCHEN STAND- UND GLEITROHR. EBENFALLS MODIFIZIERT WURDE DER VERSCHLUSSSTOPFEN, DER JETZT DEN EINSTELLMECHANISMUS FUER DIE ZUGSTUFE ENTHAELT. DAS BYPASSVENTIL WURDE NEU DIMENSIONIERT UND EIN NEUES OEL WIRD ERSTBEFUELLT (SHELL TELLUS 32). ALS RESULTAT DER MODIFIKATIONEN STEHEN EINE VERRINGERTE REIBUNG, MEHR FAHRPRAEZISION, HOEHERE RESERVEN IM HIGH-SPEED-BEREICH UND BESSERE OELFLUSS.
- 4T** **2** **STOSSDAEMPFER** - NEU ABGESTIMMT UND OPTIMIERT WURDE DAS SETTING DER ZUGSTUFE. IN SERIE GEHT MIT DEM NEUEN MODELL DIE HAERTERE 5,2 KG/MM – FEDER.
- 3** **RAHMEN** - DER RAHMEN IST EINE WEITERENTWICKLUNG DES BEKANNTEN KONZEPTE MIT MODIFIKATIONEN AN DEN KNOTENBLECHEN SOWOHL IM HINBLICK AUF DIE GEOMETRIE ALS AUCH AUF DIE MATERIALAUSWAHL.
- 4** **KOTFLUEGEL VORNE** - DER KOTFLUEGEL IST DURCH DIE STRUKTUR UND DAS NEUE DESIGN STABILER. ER GIBT MEHR STEIFIGKEIT UNTER EXTREMEN BEDINGUNGEN.
- 5** **SITZBANK** - NEUE OPTIK. NEUES BODENTEIL.
- 6** **BREMSSCHEIBEN** - BESSERE HALTBARKEIT DURCH NEUE OBERFLAECHEBEHANDLUNG.

- 2T** **7** **TANK** : JETZT MIT TRANSPARENTEM MATERIAL UND GROESSERER KAPAZITAET (9,5 LITER)
- 8** **SCHALLDAEMPFER**: LAENGERE LEBENSDAUER UND BESSERE FUNKTION DURCH DETAILPFLEGE.
- 9** **NEUER KOLBEN FUER DIE 350ER** MIT NEU PLATZIERTEN OELBOHRUNGEN FUER DIE SCHMIERUNG DER KOLBENRINGE. ERHOEHTE LEBENSDAUER DURCH NEUE UND NEU GELAGERTE AUSGLEICHSWELLE.
- 4T**

- 2T** **1** **SUSPENSÃO DIANTEIRA** - NOVA ESTRUTURA MECÂNICA PERMITE MENOR ATRITO E CONFEREM AO GARFO MELHOR FUNCIONAMENTO, COM MAIOR PRECISÃO NA PILOTAGEM, MELHOR ABSORÇÃO COM NOVAS REGULAGENS E CALIBRAGENS.
- 4T** **2** **AMORTECEDOR** - REVISADO E OTIMIZADO, COM NOVO SISTEMA DE REGULAGEM, NOVA MOLA E NOVOS AJUSTES HIDRÁULICOS.
- 3** **CHASSIS** - NOVOS MATERIAIS E GEOMETRIA. ÁREAS SUJEITAS A MAIOR FADIGA REFORÇADAS.
- 4** **PARALAMA DIANTEIRO** - NOVA GEOMETRIA MELHORA RIGIDEZ NOS IMPACTOS E TORÇÕES.
- 5** **NOVO BANCO** COM DESIGN ATUALIZADO.
- 6** **DISCOS DE FREIO** COM NOVO TRATAMENTO TÉRMICO

- 2T** **7** **TANQUE DE COMBUSTÍVEL** - NOVO DESENHO DO RESERVATÓRIO DE MATERIAL TRANSPARENTE, COM CAPACIDADE DE 9,5L.
- 8** **SILENCIOSO** - RENOVADO, GARANTE MÁXIMA CONFIABILIDADE.
- 9** **NOVO PISTÃO NA VERSÃO 350CC** NOVOS ROLAMENTOS E NOVO TRATAMENTO TÉRMICO, COM NOVA GEOMETRIA DA CAMARA.
- 4T**

RR 2014



2T 026460028 200

4T 020450690 000

Forcella Marzocchi ø 48 mm
 ø 48mm Marzocchi Closed Cartridge Factory fork
 Horquilla Marzocchi ø 48 mm
 Fourche Marzocchi ø 48mm
 Marzocchi Gabel ø 48 mm
 Suspensão MARZOCCHI 48mm



2T 026460018 200

4T 007450438 000

Kit elettroventola
 Electric fan kit
 Kit electroventilador
 Kit ventilateur électrique
 Kit. Elektr. Luefter
 Kit Ventoinha



4T 006150060 000

Tappo a vite motore rosso
 Sealing plug "factory" 15x8,5 - red
 Tapón tornillo motor Rojo
 Bouchon à vis moteur rouge
 Schraubstopfen Motor Rot eloxiert
 Parafusos do Motor - 15x8,5 - vermelho



4T 006150058 000

Tappo filtro olio in alluminio anodizzato rosso
 Red anodized aluminium oil filter plug
 Tapón filtro de aceite en aluminio anodizado rojo
 Bouchon huile moteur en aluminium anodisé rouge
 Ölfilterdeckel Rot eloxiert
 Tampa do Filtro de óleo em alumínio anodizado - vermelho



4T 020450680 053

Cover attuatore Frizione
 Slave cylinder guard
 Protector de cilindro esclavo
 Protection pour cylindre recupteur
 Schutz für Nehmerzylinder
 Protetor do Cilindro da Embreagem



4T 020450708 059

Piastre forcella factory ø 48 mm
 Factory triple clamp ø 48 mm FORK
 Pletina de dirección ø 48 mm
 Te de fourche usine ø 48 mm
 Werksgabelbrücke ø 48 mm
 Mesa Beta Factory 48mm



**CIRCUITS
 USE ONLY**

4T 020450218 000 400 cc

4T 020450228 000 450 cc

020450238 000 498 cc

Centralina doppia mappatura
 Double map CDI unit
 Kit CDI doble mapa
 CDI double cartographie
 Kit CDI 2 Zuendkurven
 Kit Mapeamento CDI 2 estágios

5

FACTORY PARTS

ACCESSORI

ACCESORIOS / ACCESSOIRES / ZUBEHÖR / ACESSÓRIOS

**4T 020450408 000****400/450/498 cc****4T 020450438 000****350 cc**

Gruppo scarico titanio
Titanium exhaust system
Grupo escape titanio
Pot d'échappement titan
Titan Auspuffanlage
System (Cano e Ponteira) em Titânio

4T 020372208 000

Silenziatore factory titanio
Titanium factory silencer
Silenciador oficial titanio
Silencieux usine titane
Titan-Werksenddämpfer
Ponteira Oficial em Titânio

4T 020372018 000**400/450/498 cc****4T 020372028 000****350 cc**

Collettore scarico titanio
Factory titanium header
Colector oficial titanio
Coude d'échappement titan usine
Titan-Werkskrümmer
Cano de Escape

**2T/4T 020331460 000****4,8 K****2T/4T 020331470 000****5,0 K****2T/4T 020331480 000****5,2 K****2T/4T 020331430 000****5,4 K**

Molla ammortizzatore
Shock Absorber Spring
Muelle del amortiguador
Ressort amortisseur
Stosshaempferfeder
Mola do Amortecedor

**2T/4T 031420200 000****Z. 48****2T/4T 031420210 000****Z. 49****2T/4T 031420220 000****Z. 50****2T/4T 031420230 000****Z. 51**

Corona stealth
Stealth rear sprocket
Corona trasera
Couronne stealth
Kettenräder Stealth
Coroa

**2T/4T 006150008 000**

Leva cambio con puntale anodizzato rosso
Shift lever with extended red tip
Palanca cambio con puntera anodizada roja
Selecteur de vitesse avec embout anodisé rouge
Schalthebel mit Auftritt rot eloxiert
Pedal de Marcha com ponta retratil vermelho



RR 2014



2T/4T 2011807 100*

Kit impianto elettrico con avviamento
 Electrical system kit with starter
 Kit instalación eléctrica con starter
 Faisceau électrique simplifié avec démarreur
 Kit vereinfachter kabelbaum mit Starter
 Kit instalação elétrica

* Non compatibile con elettroventola / Electric fan not compatible



2T/4T 2909601 053

Tappo olio motore in alluminio anodizzato rosso
 Red anodized aluminium oil plug
 Tapón aceite motor en aluminio anodizado rojo
 Bouchon huile moteur en aluminium anodisé rouge
 Öleinfuellstopfen Aluminium rot eloxiert
 Plug de óleo vermelho anodizado



020450138 000

2T/4T

Supporti manubrio con sistema phds
 Handlebar mount phds system
 Soporte manillar con sistema PHDS
 Support de guidon avec système PHDS
 Lenkerböcke mit System PHDS
 Kit suporte de guidon com Sistema PHDS



020410200 053

2T/4T

Tappo a pressione racing
 Front axle puller
 Tapón a presión racing
 Démontage rapide d'axe avant
 Steckachseneinsatz
 Eixo saca Rápido



020400450 000

2T 250/300 cc 4T 350 cc

Dispositivo switch mappa cdi
 Switch for double map cdi
 Conmutador para cambiar el mapa del CDI
 Selecteur mappe CDI
 Mappingschalter CDI
 Switch de mapas CDI



020450758 000

2T/4T

Kit pedane poggiapiedi racing
 Footrest kit Enduro racing
 Kit estriberas pasajero racing
 Repose-pieds racing
 Fussrasten Race Aluminium
 Kit Pedaleira Enduro RACING

5**FACTORY PARTS****ACCESSORI****ACCESORIOS / ACCESSOIRES / ZUBEHÖR / ACESSÓRIOS****(A)****(B)****2T/4T 020450158 097 (A)**

Kit paramani RR vertigo - rosso
 Handguard kit vertigo - red
 Kit paramanos rojos
 Kit protege-mãos rouge
 Kit Handprotektoren rot
 Kit Protetor de mão VERTIGO - Vermelho

2T/4T 020450158 051 (B)

Kit paramani RR vertigo - bianco
 Handguard kit vertigo - white
 Kit paramanos blancos
 Kit protege-mains blanc
 Kit Handprotektoren weiss
 Kit Protetor de mão Vertigo - Branco

**2T/4T 020380050 000**

Coperchio scatola filtro aria (protezione lavaggio)
 Airbox washing cover
 Tapa caja filtro
 Couvercleboite de filtre à aire (protection lavage)
 Deckel Luftfilter zum waschen
 Tampa da Caixa do filtro de Ar

**2T/4T 020450588 000**

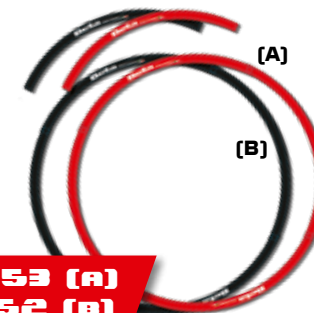
Coperchi pompa freno/frizione anodizzati
 Hydraulic brake/clutch cover
 Tapa bomba de freno / embrague anodizada
 Couvercles de maître cylindre frein/embrayage
 Pumpendeckel eloxiert
 Tampa do reservatório Anodizado - Reservatório
 Freio Dianteiro/ Embreagem

**2T/4T 020450730 000**

Kit lamelle taratura forcella D. 48
 Sachs suspension setting shims Kit
 Kit lamelle taratura forcella D. 48
 Kit de cales pour fourches sachs
 Sachs-Gabel Shim Kit
 Kit laminas Para Regulagem da
 Suspensão Sachs D. 48

**2T/4T 020450188 000**

Kit pedane passeggero
 Passenger footrests kit
 Reposapiés pasajero
 Kit repose-pieds passager
 Kit Beifahrerfussrasten
 Kit Pedaleira Passageiro

**(A)****(B)****2T/4T 5010251 053 (A)
5010251 052 (B)**

Kit adesivi universali per cerchi rosso / nero
 Rims decals kit red / black / Kit adhesivos para llanta, rojo/negro
 Autocollants universaux pour jantes rouge / noir
 Felgen Klebe Kit rot / schwarz
 Kit de Adesivos de Aro - Vermelho/Preto

MOTORE / ENGINE / MOTOR / MOTEUR / MOTOR / MOTOR
2T

TIPO / Type / Tipo / Type / Typ / Tipo	Monocilindrico 2 tempi, raffreddato a liquido	Single cylinder, 2-stroke, liquid-cooled	Monocilindro 2 tiempos, refrigeración líquida	Monocylindre 2 temps refroidi par eau	1-Zylinder, 2-Takt, LC	Tipo: Beta, Cilindro Único, 2 tempos, Refrigeración Líquida
ALESAGGIO / Bore / Diámetro / Alésage / Bohrung / Diâmetro	250: 66,4 mm 300: 72 mm	250: 66,4 mm 300: 72 mm	250: 66,4 mm 300: 72 mm	250: 66,4 mm 300: 72 mm	250: 66,4 mm 300: 72 mm	250: 66,4 mm 300: 72 mm
CORSA / Stroke / Cursa / Course / Hub / Curso	250: 72 mm 300: 72 mm	250: 72 mm 300: 72 mm	250: 72 mm 300: 72 mm	250: 72 mm 300: 72 mm	250: 72 mm 300: 72 mm	250: 72 mm 300: 72 mm
CILINDRATA TOTALE / Displacement / Cilindrada / Cylindrée / Hubraum / Cilindrada Total	250: 249 cc 300: 293,1 cc	250: 249 cc 300: 293,1 cc	250: 249 cc 300: 293,1 cc	250: 249 cc 300: 293,1 cc	250: 249 cc 300: 293,1 cc	250: 249 cc 300: 293,1 cc
RAPPORTO DI COMPRESIONE / Compression ratio / Relación de compresión / Rapport volumétrique / Verdichtung / Taxa de Compressão	250: 12,8:1 300: 12:1	250: 12,8:1 300: 12:1	250: 12,8:1 300: 12:1	250: 12,8:1 300: 12:1	250: 12,8:1 300: 12:1	250: 12,8:1 300: 12:1
AVVIAMENTO / Starter / Avviamento / Démarrage / Starter / Partida	Elettrico e a pedale	Electric and Kick Starter	Eléctrico y a pedal	Démarreur électrique et kick	Kick - und electric starter	elétrica com apoio por pedal
CANDELA / Spark plug / Bujía / Bougie / Zündkreze / Vela	250: NGK BR8ES 300: NGK BR7ES	250: NGK BR8ES 300: NGK BR7ES	250: NGK BR8ES 300: NGK BR7ES	250: NGK BR8ES 300: NGK BR7ES	250: NGK BR8ES 300: NGK BR7ES	250: NGK BR8ES 300: NGK BR7ES
CARBURATORE / Carburator / Carburador / Carburateur / Vergaser / Carburador	Keihin PWK 36	Keihin PWK 36	Keihin PWK 36	Keihin PWK 36	Keihin PWK 36	Keihin PWK 36
FRIZIONE / Clutch / Embrague / Embrayage / Kupplung / Embreagem	dischi multipli in bagno d'olio	wet multi-disc clutch	Múltiples discos bañados en aceite	Multidisques en bain d'huile	Mehrscheiben-Ölbadkupplung	Hidráulica multi-disco a óleo
TRASMISSIONE PRIMARIA / Primary gear / Transmisión primaria / Transmission primaire / Primärtrieb / Transmissão primária	Z.28/70 a denti dritti	straight toothing Z.28/70	Z.28/70	Z.28/70 à taille droite	Gerade verzahnt Z.28/70	Z.28/70
CAMBIO / Transmission / Cambio / Boîte / Getriebe / Cambio	6 marce a innesti frontali	6 gears	6 marchas	6 rapports	6 Gang-Klauengetriebe	6-Velocidades
TRASMISSIONE SECONDARIA / Final transmission / Transmisión secundaria / Transmission finale / Endantrieb / Transmissão Secundária	A catena	Chain	A cadena	Chaîne	Kette	corrente
OLIO MOTORE / Engine Oil / Aceite motor / Huile moteur / Schmierstoffe / Óleo Motor	SAE 10W/40	SAE 10W/40	SAE 10W/40	SAE 10W/40	SAE 10W/40	SAE 10W/40

4T

TIPO / Type / Tipo / Type / Typ / Tipo	Monocilindrico 4 tempi, raffreddato a liquido	Single cylinder, 4-stroke, liquid-cooled	Monocilindro 4 tiempos, refrigeración líquida	Monocylindre 4 temps refroidi par eau	1-Zylinder, 4-Takt, LC	Beta Mono Cilindrico, 4-valvulas em Titano, 4-Tempos Refrigerado a Agua
ALESAGGIO / Bore / Diámetro / Alésage / Bohrung / Diâmetro	350: 88 mm 400/450: 95 mm 498: 100 mm	350: 88 mm 400/450: 95 mm 498: 100 mm	350: 88 mm 400/450: 95 mm 498: 100 mm	350: 88 mm 400/450: 95 mm 498: 100 mm	350: 88 mm 400/450: 95 mm 498: 100 mm	350: 88 mm 400/450: 95 mm 498: 100 mm
CORSA / Stroke / Cursa / Course / Hub / Curso	350: 57,4 mm 400: 56,2 mm 450/498: 63,4 mm	350: 57,4 mm 400: 56,2 mm 450/498: 63,4 mm	350: 57,4 mm 400: 56,2 mm 450/498: 63,4 mm	350: 57,4 mm 400: 56,2 mm 450/498: 63,4 mm	350: 57,4 mm 400: 56,2 mm 450/498: 63,4 mm	350: 57,4 mm 400: 56,2 mm 450/498: 63,4 mm
CILINDRATA TOTALE / Displacement / Cilindrada / Cylindrée / Hubraum / Cilindrada Total	350: 349,1 cc 400: 398 cc 450: 449,39 cc 498: 497,94 cc	350: 349,1 cc 400: 398 cc 450: 449,39 cc 498: 497,94 cc	350: 349,1 cc 400: 398 cc 450: 449,39 cc 498: 497,94 cc	350: 349,1 cc 400: 398 cc 450: 449,39 cc 498: 497,94 cc	350: 349,1 cc 400: 398 cc 450: 449,39 cc 498: 497,94 cc	350: 349,1 cc 400: 398 cc 450: 449,39 cc 498: 497,94 cc
RAPPORTO DI COMPRESIONE / Compression ratio / Relación de compresión / Rapport volumétrique / Verdichtung / Taxa de Compressão	350: 12,9:1 400: 12,4:1 450: 11,95:1 498: 12,0:1	350: 12,9:1 400: 12,4:1 450: 11,95:1 498: 12,0:1	350: 12,9:1 400: 12,4:1 450: 11,95:1 498: 12,0:1	350: 12,9:1 400: 12,4:1 450: 11,95:1 498: 12,0:1	350: 12,9:1 400: 12,4:1 450: 11,95:1 498: 12,0:1	350: 12,9:1 400: 12,4:1 450: 11,95:1 498: 12,0:1
AVVIAMENTO / Starter / Avviamento / Démarrage / Starter / Partida	Elettrico e a pedale	Electric and Kick Starter	Eléctrico y a pedal	Démarreur électrique et kick	Kick - und electric starter	elétrica com apoio por pedal
CANDELA / Spark plug / Bujía / Bougie / Zündkreze / Vela	NGK LKAR 8A-9	NGK LKAR 8A-9	NGK LKAR 8A-9	NGK LKAR 8A-9	NGK LKAR 8A-9	NGK LKAR 8A-9
LUBRIFICAZIONE / Lubrication / Engrase / Lubrification / Schmierung / Lubrificação	2 pompe olio	2 oil pumps	2 bombas de aceite	2 pompes à huile	2 Ölpumpen	Bomba de óleo dupla
CARBURATORE / Carburator / Carburador / Carburateur / Vergaser / Carburador	Keihin FCR-MX 39	Keihin FCR-MX 39	Keihin FCR-MX 39	Keihin FCR-MX 39	Keihin FCR-MX 39	Keihin FCR-MX 39
FRIZIONE / Clutch / Embrague / Embrayage / Kupplung / Embreagem	dischi multipli in bagno d'olio	wet multi-disc clutch	Múltiples discos bañados en aceite	Multidisques en bain d'huile	Mehrscheiben-Ölbadkupplung	Hidráulica multi-disco a óleo
TRASMISSIONE PRIMARIA / Primary gear / Transmisión primaria / Transmission primaire / Primärtrieb / Transmissão primária	350/400: Z.28/76 450/498: Z.31/73 a denti dritti	350/400: Z.28/76 450/498: straight toothing Z. 31/73	350/400: Z.28/76 450/498: Z.31/73 Dentado recto	350/400: Z.28/76 450/498: Z. 31/73 à taille droite	350/400: Z.28/76 450/498: Gerade verzahnt Z. 31/73	350/400: Z.28/76 450/498: Z. 31/73
CAMBIO / Transmission / Cambio / Boîte / Getriebe / Cambio	6 marce a innesti frontali	6 gears	6 marchas	6 rapports	6 Gang-Klauengetriebe	6-Velocidades
TRASMISSIONE SECONDARIA / Final transmission / Transmisión secundaria / Transmission finale / Endantrieb / Transmissão Secundária	A catena	Chain	A cadena	Chaîne	Kette	Corrente
OLIO MOTORE / Engine Oil / Aceite motor / Huile moteur / Schmierstoffe / Óleo Motor	SAE 10W/50 0,8 l. + SAE 10W/40 0,8 l.	SAE 10W/50 0,8 l. + SAE 10W/40 0,8 l.	SAE 10W/50 0,8 l. + SAE 10W/40 0,8 l.	SAE 10W/50 0,8 l. + SAE 10W/40 0,8 l.	SAE 10W/50 0,8 l. + SAE 10W/40 0,8 l.	SAE 10W/50 0,8 l. + SAE 10W/40 0,8 l.

RR 2014

2T 250/300 4T 350/400/450/498



Beta
the play bike

RIVENDITORE / DEALER / DISTRIBUIDOR / VOTRE CONCESSIONNAIRE / HÄNDLER / DISTRIBUIDOR

PANOLIN⁺



SKF



BETAMOTOR S.P.A.

Pian dell'Isola, 72 50067 Rignano Sull'Arno (Firenze) Italia info@betamotor.com

www.betamotor.com